

**SURFACE PROTECTION
 OBERFLAECHENSCHUTZ
 PROTECTION DE SURFACE
 PROTEZIONE SUPERFICIA**

I : JED-649-0
 II : JED-256-0
 III : JED-471-0

WABCO

Letzter Wechsel / date of change

Jahr/Year	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Monat/Month	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12

432 901 246 2
 M 41 x 1,5
 max. 14 bar

ERIC

Made in Germany

Return to WABCO

WABCO

WABCO

Air System Protector

Instructions

DE: 1. Achtung: Vor Ausbau Lufttrockner entlöften, 2. Dichtung und Gewindestapfen vor Montage einfetten, 3. Behälter von Hand fest aufschrauben (max. 15 Nm), *2 Jahre Lebensdauer unter Normalbedingungen

EN: 1. Important: Ventilate air dryer before removing, 2. Grease seal and threaded spigot before installation, 3. Screw the container on firmly by hand (max. 15 Nm), *2 year service life under normal conditions

FR: 1. Attention: purger le dessiccateur avant le démontage, 2. Graisser le joint et le filetage avant montage, 3. Visser fortement la cartouche à la main (15 Nm max.), *Durée de vie: 2 ans dans les conditions normales d'utilisation

ES: 1. Atención: Purgar el secador antes de realizar el desmontaje, 2. Engrasar junta y vástagos rosados antes de proceder a su instalación, 3. Roscar firmemente el cartucho a mano (max. 15 Nm), *2 años de duración bajo condiciones normales de servicio

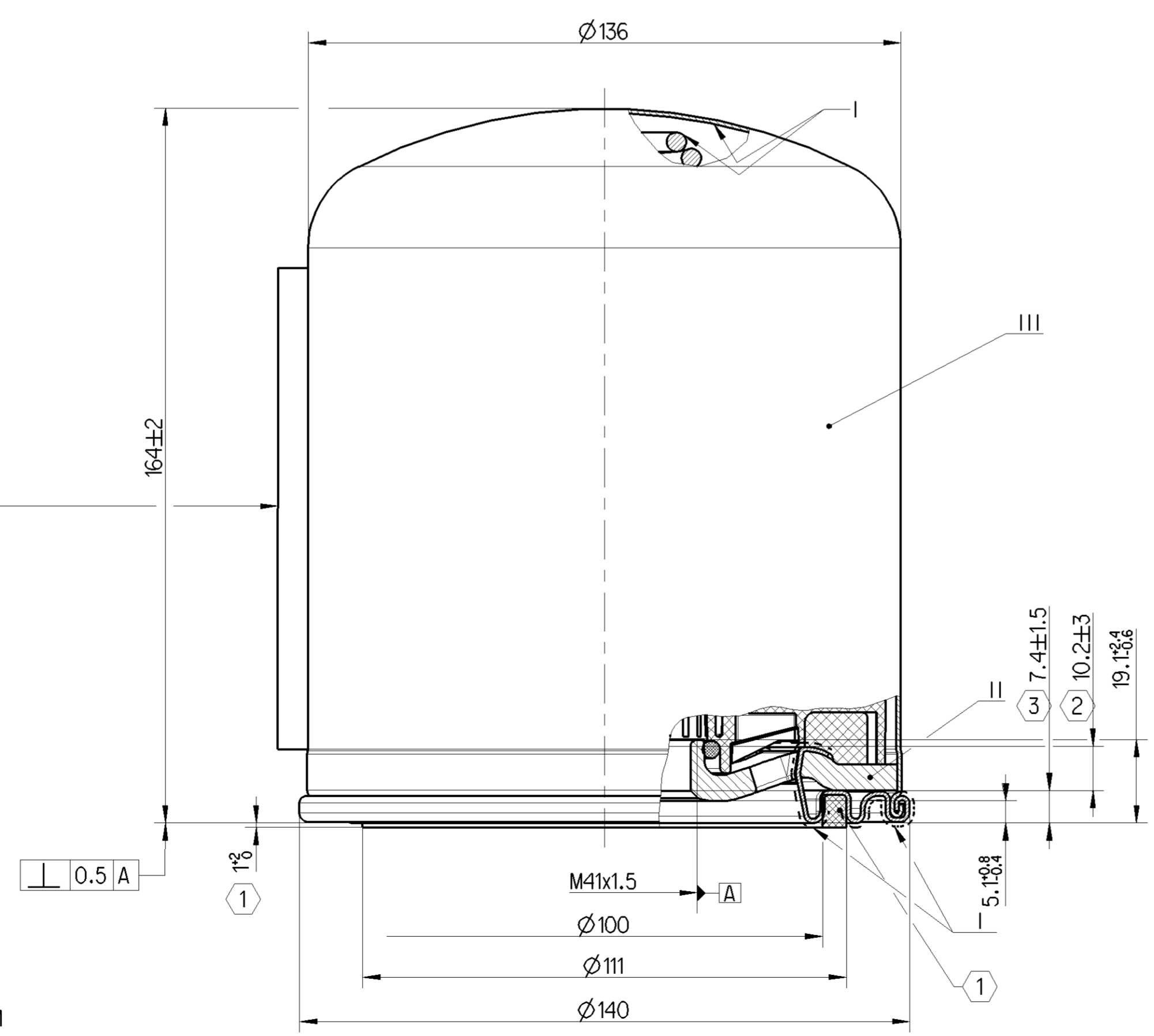
PT: 1. Importante: Antes da desmontagem eliminar o ar comprimido do secador de ar, 2. Engraxar a superfície de vedação e a rosca de fixação, 3. Parafusar manualmente a nova peça (torque max. 15Nm), *2 anos de vida útil em condições normais

PVC: 1. Важно: Перед заменой осушителя провентилируйте систему, 2. Смажьте резбу и уплотнение перед установкой, 3. Усиленно руки (не более 15 Нм) закрутите корпус картриджа осушителя воздуха, *Замена 1 раз в 2 года при обычных условиях эксплуатации

DATE OF MANUFACTURE
 HERSTELLDATUM
 DATE DE FABRICATION
 DATA DI FABBRICAZIONE

YEAR MONTH
 JAGER MONAT
 ANNEE NOIS
 ANNO MESE

LABELLING
 BESCHRIFTUNG
 ETIQUETAGE
 ETICHETTATURA



- ① DIMENSION APPLY IF THE SEAL IS IN CONTACT WITH THE GROOVE BOTTOM
 MASSE GELTEN BEI ANLIEGENDER DICHTUNG AM NUTGRUND
- ② MEASURED FROM TOP TO BOTTOM FULL THREAD TURN BY CONTOUR GRAPH
 GEMESSEN VOM OBEREN BIS UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG MIT KONTURGRAPH
- ③ MEASURED FROM BOTTOM FULL THREAD TURN TO FIRST RING RADIUS BY CONTOUR GRAPH
 GEMESSEN VOM UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG BIS ERSTEN RINGRADIUS MIT KONTURGRAPH

USAGE:
 This Outline Drawing was created by copying selected items from the Sectional Drawing
 2013-07-15

Thermal Range of Application:
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C ... +80°C
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

WORKING PRESSURE:
 BETRIEBSDRUCK: $P_e \text{ max.} = 14 \text{ bar}$
 PRESSION DE SERVICE:
 PRESSIONE D'ESERCIZIO:

① SEALING RING (OUTSIDE):
 DICHTRING (AUSSEN): NBR 70±5 SHORE A
 JOINT D'ETANCHEITE (EXTERIEUR):
 ANELLO DI TENUTA (ESTERNO):

O-RING:
 O-RING: NBR 65±5 SHORE A
 JOINT TORQUE
 O-RING:

PERMISSIBLE LEAKAGE: MAX. 6 cm³/min AT 10 bar TEST PRESSURE
 ZULAESSIGE LECKAGE: MAX. 6 cm³/min BEI 10 bar PRUEFDRUCK
 FUITE AMISE: MAX. 6 cm³/MIN A 10 bar PRESSION D'ESSAI
 FUGA AMNESSA: MAX. 6 cm³/MIN AL 10 bar PRESSIONE DI PROVA

TEXT: BLUE
 TEXT: PANTONE 293 BLAU
 TEXTE: BLEU
 TESTO: BLU

BACKGROUND COLOR:
 UNTERGRUND: RAL 9006 WHITEALUMINIUM PAINTED
 COULEUR DU FOND: BLANCALUMINIUM LACKIERT
 COLORE DEL FONDO: BIANCALUMINIUM COLORARE

General Specification: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: Product Specification		Date	Signature
Doc. Code: C35	Sheet: 1 To 3	2016-06-05	Marek
General Tolerances JED-261		Checked	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert Friedrich	
Class	11	≤ 50	> 180
Fine	X	0.5	1.0
Medium		2.0	3.0
Coarse		5.0	6.5
Tapped Holes acc.		Mass	Scale
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		2.3	1:1
		Size	CAD System
		A 1	CREO
		Material No. 432 901 246 2	
		Date of first issue: 2015-07-15	
		Doc. Code Language Sheet	
		005 ML 1/1	
		Revision Techn. Resp.	
		171238 2 x B 5059	
		Replacement for	